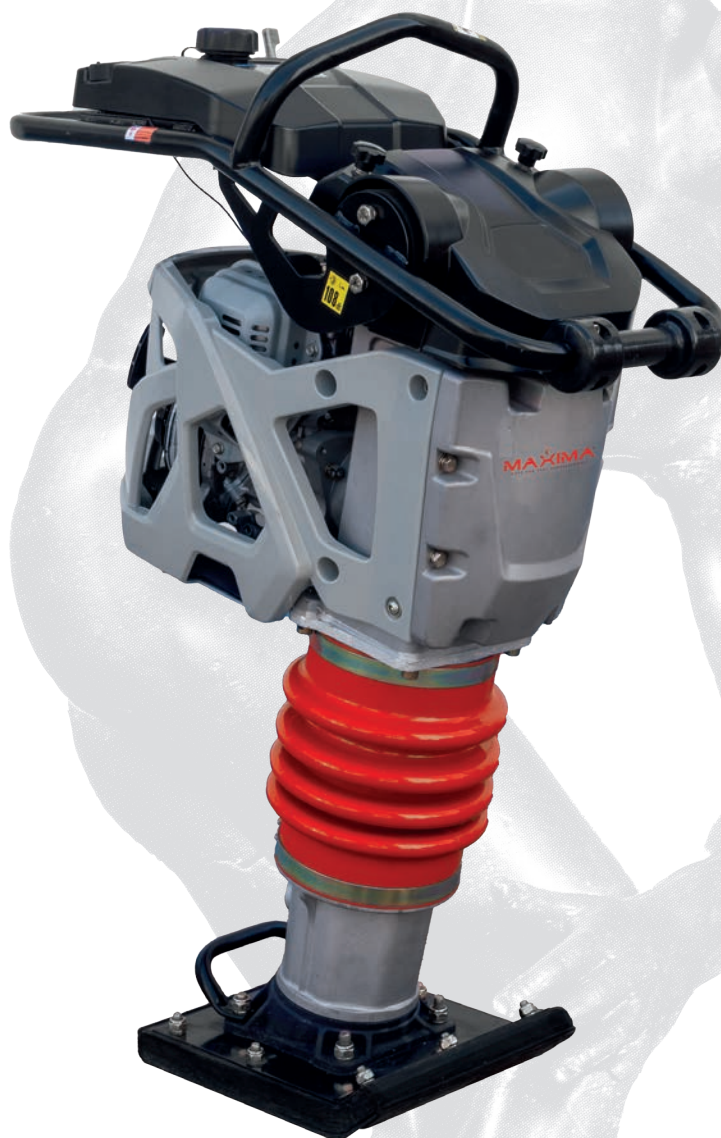




**MAXIMA**<sup>®</sup>  
ONLY FOR REAL PROFESSIONALS



**COMPACTMAX 80**

**Libretto d'uso e manutenzione**

**MATRICOLA M**



## Sommario

<b>1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....</b>	<b>2</b>
1.1 Precauzioni per la sicurezza .....	2
1.2 Sicurezza durante il funzionamento.....	3
1.3 Sicurezza dell'operatore durante l'uso di motori a combustione interna.....	4
1.4 Sicurezza durante la manutenzione .....	5
1.5 Collocazioni delle etichette.....	6
1.6 Etichette di sicurezza.....	7-8
1.7 Etichette operative.....	9
<b>2. FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>10</b>
2.1 Applicazioni.....	10
2.2 Struttura .....	10
2.3 Prima di iniziare.....	10
2.4 Avviamento .....	11
2.5 Funzionamento.....	12
2.6 Arresto .....	12
<b>3. MANUTENZIONE.....</b>	<b>13</b>
3.1 Programma di manutenzione periodica.....	13
3.2 Trasporto .....	14
3.3 Candele.....	14
3.4 Filtro dell'aria.....	15
3.5 Stoccaggio .....	15
3.6 Risoluzione dei problemi.....	15-17
<b>4. DATI TECNICI .....</b>	<b>18</b>
<b>GARANZIA .....</b>	<b>19</b>
<b>REGISTRO DI MANUTENZIONE.....</b>	<b>20</b>
<b>DICHIARAZIONE CE.....</b>	<b>21</b>

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### 1.1 Precauzioni per la sicurezza

**Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggere il manuale d'uso per acquisire familiarità con il suo funzionamento. Non permettere a personale non addestrato o non autorizzato, in particolare ai bambini, di utilizzare questa apparecchiatura. Per la manutenzione, utilizzare solo parti autorizzate.**

Questo manuale contiene indicazioni di PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE che devono essere seguite per ridurre la possibilità di lesioni personali, danni all'apparecchiatura o interventi di manutenzione non corretti.



Questo è il simbolo dell'allarme sicurezza. Serve ad avvisare l'utente di potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare lesioni o morte.



**PERICOLO**

PERICOLO indica una situazione di pericolo che, se non evitata, causerà morte o gravi lesioni.



**AVVERTENZA**

AVVERTENZA indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.



**ATTENZIONE**

ATTENZIONE indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.



## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### 1.2 Sicurezza durante il funzionamento

Per un funzionamento sicuro dell'apparecchiatura è necessario conoscerla e disporre delle competenze necessarie al suo utilizzo! Le apparecchiature utilizzate in modo improprio o da personale non addestrato possono essere pericolose! Leggere le istruzioni per l'uso e familiarizzare con la posizione e l'uso corretto di tutti gli strumenti e i comandi. Gli operatori inesperti devono essere istruiti da qualcuno che abbia familiarità con l'apparecchiatura prima di poter utilizzare il costipatore.

- **NON** utilizzare il costipatore per applicazioni diverse da quelle per cui è stato progettato.
- **NON** consentire l'uso del costipatore a personale non adeguatamente addestrato.
- **NON** toccare la marmitta calda, i cilindri del motore o le alette di raffreddamento onde evitare ustioni.
- **NON** utilizzare accessori o dispositivi non raccomandati dalla nostra azienda per il costipatore. Possono verificarsi danni al costipatore e/o lesioni all'utente.
- **NON** lasciare incustodita una macchina in funzione.
- **NON** utilizzare la macchina in ambienti chiusi, a meno che non sia prevista un'adeguata ventilazione. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas velenoso; l'esposizione al monossido di carbonio può causare perdita di coscienza e può portare alla morte.
- **NON** manomettere o disattivare il funzionamento dei comandi operativi.
- **NON** usare lo starter per arrestare il motore.
- **NON** utilizzare la macchina in aree in cui possono verificarsi esplosioni.
- Rimuovere o scollegare **SEMPRE** la candela del motore prima di effettuare la manutenzione del costipatore, per evitare avviamenti accidentali.
- Leggere, comprendere e seguire **SEMPRE** le procedure del Manuale d'uso prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.
- Assicurarsi **SEMPRE** che tutte le altre persone si trovino a una distanza di sicurezza dal costipatore. Arrestare la macchina in caso di accesso di persone non autorizzate nell'area di lavoro della macchina.
- Assicurarsi **SEMPRE** che l'operatore conosca le precauzioni di sicurezza e le tecniche operative prima di utilizzare il costipatore.
- Indossare **SEMPRE** indumenti protettivi durante l'uso del costipatore. Indossare occhiali di protezione, protezioni per l'udito e scarpe antinfortunistica.
- Tenere **SEMPRE** mani, piedi e indumenti larghi lontani dalle parti in movimento del costipatore.
- Usare **SEMPRE** buon senso e prudenza quando si usa il costipatore.
- Assicurarsi **SEMPRE** che il costipatore non si ribalti, non scivoli e non cada quando non in uso.
- Spegnere **SEMPRE** il motore quando il costipatore non è in uso.
- Utilizzare **SEMPRE** il costipatore in modo da non schiacciare l'operatore tra la macchina e altri oggetti. Prestare particolare attenzione quando si lavora su terreni irregolari o quando si compatta materiale grossolano. Adottare una postura salda quando si utilizza la macchina in queste condizioni.
- Utilizzare **SEMPRE** il costipatore in modo da evitare cadute o ribaltamenti quando si lavora in prossimità dei bordi di cunicoli, fosse, pendii, canali e piattaforme.



## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### 1.3 Sicurezza dell'operatore durante l'uso di motori a combustione interna

- NON fumare durante il rifornimento del motore o durante qualsiasi altra operazione di manipolazione del carburante.
- NON fare rifornimento quando il motore è caldo o in funzione.
- NON riempire il motore in prossimità di fiamme libere.
- NON versare il carburante durante il rifornimento del motore.
- NON fumare durante l'uso del costipatore.
- NON utilizzare il costipatore in prossimità di fiamme libere.
- Rabboccare SEMPRE il serbatoio del carburante in un'area ben ventilata.
- Rimettere SEMPRE il tappo del serbatoio del carburante dopo il rabbocco.
- Controllare SEMPRE che i tubi del carburante, il tappo e il serbatoio non presentino perdite o crepe prima di avviare il motore. Non mettere in funzione la macchina in caso di perdite di carburante o se il tappo o i tubi del carburante sono allentati.
- In caso di sversamento del carburante durante il rifornimento, pulirlo immediatamente dal motore e gettare lo straccio in un luogo sicuro. Non mettere in funzione l'unità in caso di perdite di carburante o di olio.
- NON utilizzare questa apparecchiatura in un'atmosfera esplosiva.
- NON utilizzare un'apparecchiatura a gas in un'area poco ventilata o chiusa.
- NON eseguire interventi sull'unità mentre è in funzione. Prima di intervenire, spegnere il motore e scollegare il cavo della candela per evitare avviamenti accidentali.
- Evitare l'esposizione prolungata ai gas di scarico.
- Evitare il contatto con sistemi di scarico e parti del motore caldi.
- Lasciare raffreddare il motore prima di eseguire qualsiasi riparazione o intervento.
- Trasportare e manipolare SEMPRE il carburante solo se racchiuso in contenitori di sicurezza approvati.
- Mantenere SEMPRE l'area intorno alla marmitta libera da detriti come foglie, carta, cartoni, ecc. Una marmitta calda potrebbe incendiare i detriti.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

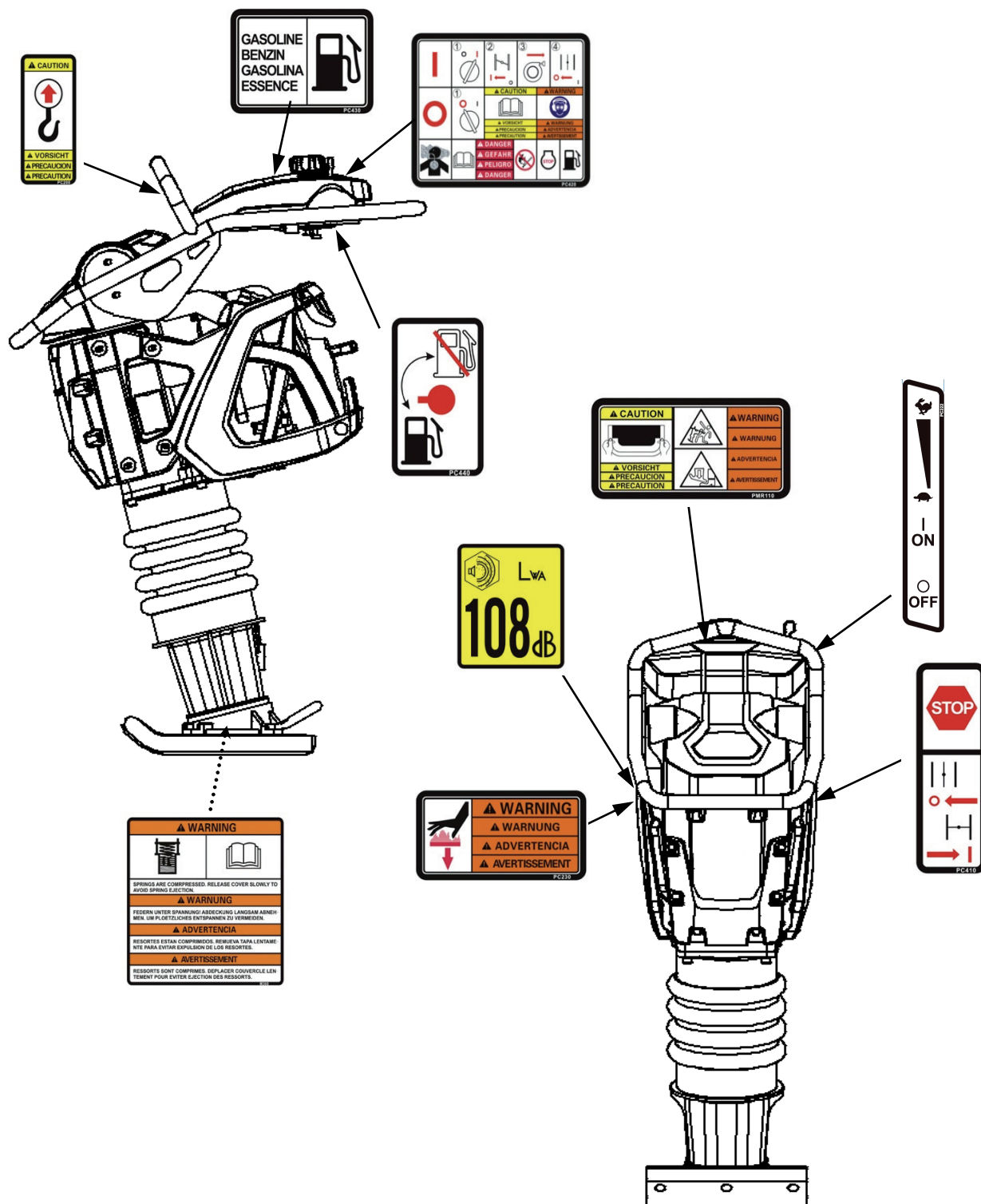
### 1.4 Sicurezza durante la manutenzione

Una manutenzione errata o insufficiente delle apparecchiature può costituire un pericolo per la sicurezza! Affinché l'apparecchiatura funzioni in modo sicuro e corretto per un periodo prolungato, sono necessarie una manutenzione periodica e riparazioni occasionali.

- NON tentare di pulire o riparare il costipatore mentre è in funzione.
- NON utilizzare il costipatore con dispositivi di sicurezza o protezioni rimossi o non funzionanti.
- NON utilizzare il costipatore senza il filtro dell'aria.
- NON rimuovere l'elemento di carta del filtro dell'aria, il pre-filtro o il coperchio del filtro dell'aria durante il funzionamento del costipatore.
- NON modificare il regime del motore. Far funzionare il motore solo ai regimi specificati nella sezione Dati tecnici.
- Riposizionare SEMPRE i dispositivi di sicurezza e le protezioni dopo le riparazioni e la manutenzione.
- Mantenere SEMPRE libera da detriti l'area intorno alla marmitta per ridurre la possibilità di incendi accidentali.
- Eseguire SEMPRE la manutenzione periodica come raccomandato nel Manuale d'uso.
- Rimuovere SEMPRE i detriti dalle alette di raffreddamento del motore.
- Sostituire SEMPRE i componenti usurati o danneggiati con ricambi progettati e raccomandati dalla nostra azienda per la manutenzione di questo costipatore.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

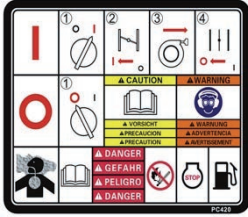
### 1.5 Collocazioni delle etichette



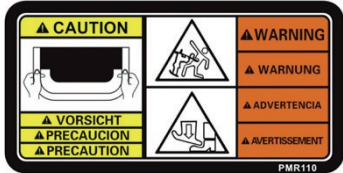


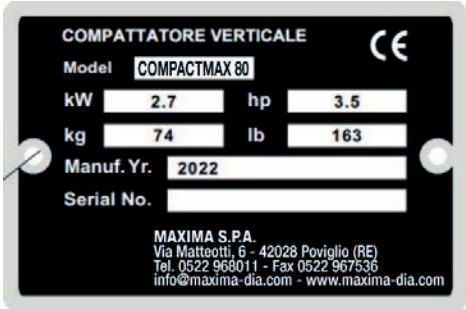
## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### 1.6 Etichette di sicurezza

Le nostre macchine utilizzano etichette internazionali illustrate, dove necessario. Queste etichette sono descritte di seguito:

Etichetta	Significato
	Questa etichetta contiene importanti informazioni sulla sicurezza e sul funzionamento. Se diventa illeggibile, il coperchio deve essere sostituito. Per informazioni su come effettuare un, consultare il Manuale dei componenti.
	<b>PERICOLO!</b> I motori emettono monossido di carbonio; metterli in funzione solo in un'area ben ventilata. Per informazioni sulla macchina, leggere il Manuale d'uso. Non avvicinare scintille, fiamme o oggetti incandescenti alla macchina. Spegnerne il motore prima di fare rifornimento. Utilizzare solo benzina pulita e filtrata senza piombo.
	<b>ATTENZIONE !</b> Punto di sollevamento.
	<b>ATTENZIONE !</b> Usare solo benzina pulita e filtrata.
	<b>AVVERTENZA!</b> Superficie calda!

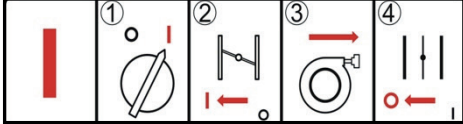
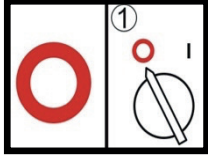



## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Etichetta	Significato
	<b>ATTENZIONE !</b> Per un controllo e una prestazione ottimali e per ridurre al minimo le vibrazioni della mano e del braccio, afferrare l'impugnatura come illustrato.
	<b>AVVERTENZA!</b> Lesioni gravi se colpiti dalla molla compressa o dal coperchio. Se il coperchio del sistema a molle viene rimosso in modo improprio, le molle possono essere espulse.
	Livello di potenza sonora garantito in dB(A).
	Su ogni unità è applicata una targhetta che riporta il modello e il numero di serie. Registrare le informazioni contenute in questa targhetta in modo da averle a disposizione in caso di smarrimento o danneggiamento della targhetta stessa. Quando si richiedono informazioni per la manutenzione, è necessario specificare il numero di serie dell'unità.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### 1.7 Etichette operative

Le nostre macchine utilizzano etichette internazionali illustrate, dove necessario. Queste etichette sono descritte di seguito:

	<p>Avviare il motore:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Portare l'interruttore del motore in posizione ON</li> <li>② Chiudere lo starter.</li> <li>③ Tirare lo starter di riavvolgimento.</li> <li>④ Aprire lo starter.</li> </ol>
	<p>Arrestare il motore: Portare l'interruttore del motore in posizione OFF.</p>
	<p>Valvola del carburante: Chiusa  Aperta</p>
	<p>Pulsante di arresto del motore: Premere per arrestare il motore.</p> <p>Starter: O: Aperto  I: Chiuso</p>
	<p>AVVISO! Leva di comando dell'acceleratore: Tartaruga = minimo o lenta Coniglio = massimo o veloce</p>



## FUNZIONAMENTO

### 2 Operazione

#### 2.1 Applicazioni

I costipatori sono progettati per compattare i terreni morbidi e ghiaia per evitare l'assestamento e fornire una base solida e ferma per la collocazione di fondamenta, solette in calcestruzzo, fondazioni, opere di canalizzazione del gas, opere di canalizzazione dell'acqua, opere di riempimento dei cavi, ecc.



#### AVVERTENZA

Non utilizzare nei seguenti casi. Può causare danni dovuti al possibile sbilanciamento della macchina.

- Fondazione a pali
- Terreno duro eccessivamente compattato rispetto alle condizioni normali
- Pendenza ripida

Il costipatore deve essere utilizzato per compattare argilla coesiva, ghiaia e lavori di rattoppo su asfalto, ecc.

#### 2.2 Struttura

La parte superiore è composta da alimentatore, frizione, asta di collegamento e maniglia di comando, serbatoio del carburante collegato al corpo tramite gomma ammortizzante. L'estremità inferiore è costituita da cilindro a molla (parte scorrevole), piastra che funge da rampa al corpo, piede e soffietto che copre la parte scorrevole.

#### 2.3 Prima di iniziare

- Questa macchina è dotata di sistema di lubrificazione a bagno d'olio.
- Controllare il livello dell'olio attraverso l'indicatore posto all'estremità posteriore del piede. Se l'olio non è visibile, procedere al rabbocco. Per la lubrificazione, utilizzare olio per motori di automobili di grado 10W-30 SE, SF o superiore. La capacità è di 830 cc.
- Rabboccare il serbatoio con benzina normale (senza piombo). Allo stesso tempo, controllare l'olio del motore. Un basso livello dell'olio di lubrificazione può causare il grippaggio del motore durante il funzionamento. Controllare sempre il livello dell'olio prima dell'avviamento. Per la lubrificazione, utilizzare olio per motori di automobili di grado 10W-30 SE, SF o superiore. Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale d'uso del motore.
- Controllare il serraggio di ogni bullone, dado o vite. ***L'allentamento dovuto alle vibrazioni può causare problemi imprevisti e gravi. Assicurarsi che tutte le aree siano ben avvitate.***
- Rimuovere lo sporco e la polvere. Pulire in particolare la zona dello starter e del piede.

## FUNZIONAMENTO

### 2.4 Avviamento

1. Aprire la valvola di intercettazione del carburante portando il rubinetto del carburante in posizione aperta.
2. Portare l'interruttore ON/OFF del motore in posizione "ON".
3. Afferrare l'impugnatura dello starter e tirarla fino a quando non si avverte una leggera resistenza. Quindi tirare con decisione e rapidità. Riportare l'impugnatura dello starter nella scatola di avviamento prima di rilasciarla.
4. Afferrare l'impugnatura dello starter e tirarla un po' fino a sentire una leggera resistenza. A questo punto, tirare con forza. Non rilasciare la maniglia nella posizione in cui è stata tirata, ma dopo averla riportata vicino allo starter.
5. Se il motore si è avviato, ascoltando i rumori di esplosione, riportare lentamente la leva dello starter in posizione completamente aperta. Eseguire un periodo di riscaldamento da 3 a 5 minuti a bassa velocità, prestando attenzione a eventuali perdite di gas o suoni anomali.
6. Se l'avviamento del motore risulta difficoltoso tirando ripetutamente la fune dello starter, rimuovere la candela di accensione e controllare le prestazioni della scintilla. Se la candela è bagnata a causa dell'eccessivo apporto di carburante o è sporca, sostituire la bobina o pulirla con cura. Con la candela di accensione rimossa, tirare 2-3 volte l'impugnatura dello starter per scaricare il gas miscelato in eccesso.

## FUNZIONAMENTO

### 2.5 Funzionamento

1. Ruotare la manopola per aprire lo starter. Far girare il motore per 5 minuti a bassa velocità per riscaldarlo.
2. Portare rapidamente la leva dell'acceleratore su "FULL OPEN". NON spostare lentamente la leva dell'acceleratore per non danneggiare la frizione o la molla.



#### ATTENZIONE

Assicurarsi che la leva dell'acceleratore si trovi su FULL OPEN. L'utilizzo del costipatore a velocità inferiori a quelle massime può causare danni alle molle della frizione o al piede.

3. Dopo aver iniziato l'azione di compattazione, regolare il movimento per adattarlo alle particolari condizioni del terreno controllando leggermente la leva dell'acceleratore. Se il regime del motore è compreso tra i valori impostati indicati sul motore, il lavoro può essere svolto con la massima efficienza. Aumentando il regime del motore, la forza di compattazione non aumenta. Al contrario, la risonanza risultante provoca una riduzione della forza di compattazione, con conseguenti danni alla macchina.
4. A bassa temperatura, data la viscosità dell'olio della macchina, la resistenza è maggiore e il costipatore verticale procede in maniera irregolare. Pertanto, si raccomanda di eseguire il riscaldamento spostando ripetutamente la leva dell'acceleratore tra le posizioni ON e OFF, prima di iniziare il lavoro.
5. La superficie di contatto con il suolo del piede è rivestita di lamiera trattata termicamente per una maggiore resistenza. Tuttavia, per compattare il ciottolato, utilizzare ad esempio il terreno di riempimento in modo che il piede colpisca il terreno in modo uniforme.
6. Il costipatore è stato progettato per avanzare durante la compattazione. Per un avanzamento più rapido, utilizzare la macchina spingendo leggermente la maniglia verso il basso in modo che la superficie piana del piede all'estremità posteriore tocchi il suolo.
7. Per interrompere la compattazione, spostare rapidamente la leva dell'acceleratore dalla posizione FULL OPEN a IDLE.

### 2.6 Arresto

#### 2.6.1 Spegnimento normale

1. Con la leva dell'acceleratore chiusa da ON a OFF, far girare il motore per 3-5 minuti a bassa velocità e, una volta abbassata la temperatura, portare l'interruttore in posizione "OFF".
2. Chiudere la valvola di intercettazione del carburante portando il rubinetto del carburante in posizione chiusa.

#### 2.6.2 Arresto di emergenza

Portare rapidamente la leva dell'acceleratore in posizione IDLE e l'interruttore ON/OFF del motore in posizione OFF.

## MANUTENZIONE

### 3 MANUTENZIONE

#### 3.1 Programma di manutenzione periodica

La tabella seguente mostra le operazioni da eseguire per la manutenzione di base. Per ulteriori informazioni sulla manutenzione del motore, consultare il Manuale dell'operatore del produttore del motore. Una copia del Manuale dell'operatore del motore è stata fornita con la macchina al momento della spedizione.

	Ogni giorno prima di iniziare	Dopo le prime 5 ore	Ogni settimana o dopo 25 ore	Ogni mese o dopo 100 ore	Ogni 3 mesi o dopo 300 ore
Controllare il livello del carburante.	●				
Controllare il livello dell'olio della macchina.	●				
Verificare che il tubo del carburante e i raccordi non presentino crepe o perdite.	●				
Serrare la viteria dei pattini di sollevamento.		●	●		
Controllare e serrare le viti del cilindro del motore.		●	●		
Controllare e serrare la viteria esterna.		●	●		
Pulire le alette di raffreddamento del motore.			●		
Pulire e controllare la distanza tra le candele.			●		
Sostituire la candela.				●	
Pulire lo starter.					●
Sostituire l'olio del sistema di compattazione. *					●
Pulire la marmitta del motore e la porta di scarico.					●

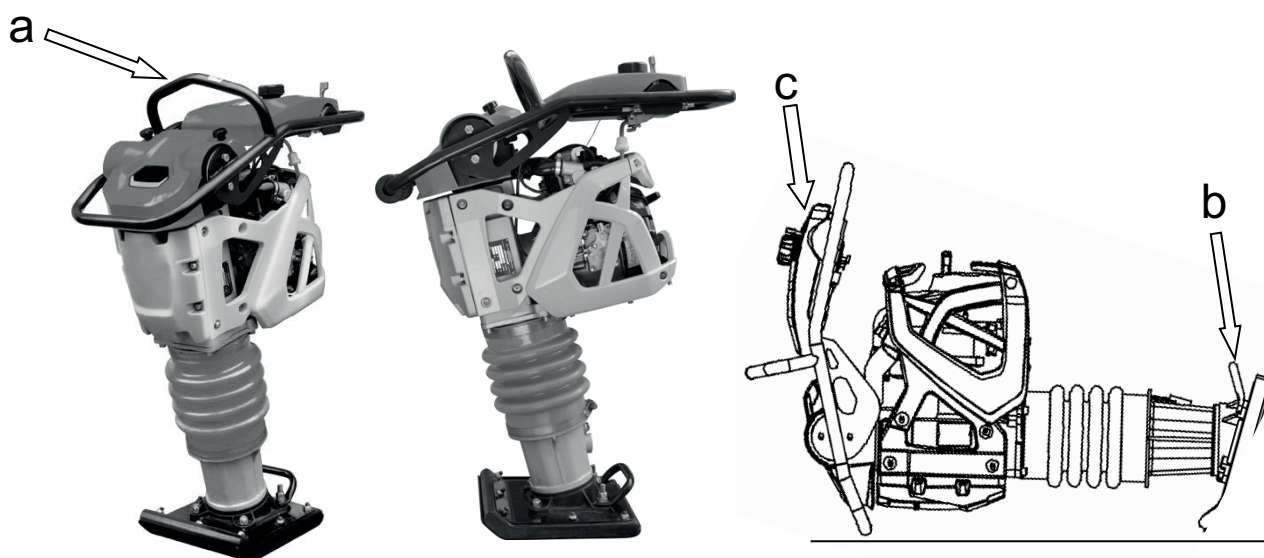
**\* Sostituire l'olio del sistema di compattazione dopo le prime 50 ore di funzionamento.**

Nota: Se le prestazioni del motore sono scarse, controllare, pulire e sostituire gli elementi del filtro dell'aria, come necessario.

## MANUTENZIONE

### 3.2 Trasporto

1. Spegner il motore per il trasporto.
2. Per il trasporto, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e chiudere il rubinetto per evitare che il carburante fuoriesca.
3. Scaricare il carburante in caso di trasporto su lunghe distanze o su strade dissestate.
4. Fissare saldamente la macchina per evitare che si sposti o si ribalti.
5. Il costipatore deve essere trasportato su una superficie lineare. Nel caso in cui debba essere sdraiato per il trasporto, scaricare il serbatoio del carburante e il carburatore e assicurarsi che il tappo dell'olio sia ben serrato, quindi legarlo al veicolo ai punti (a) e (b).
6. La direzione di posa del costipatore deve essere tale che il filtro dell'aria sia rivolto verso l'alto. Una volta a terra, verificare che non vi siano perdite di carburante dal tappo (c).
7. Assicurarsi che il dispositivo di sollevamento abbia una capacità sufficiente per sostenere la macchina (vedere la targhetta di identificazione della macchina per il peso). Per il sollevamento della macchina, utilizzare il punto di sollevamento centrale (a).
8. Utilizzare il kit carrello (fornito come optional) per il trasporto su brevi distanze.



### 3.3 Candele

Controllare e pulire regolarmente le candele. Una candela sporca e incrinata può causare difficoltà di avviamento e scarse prestazioni del motore. Posizionare le candele in base alla distanza raccomandata. Consultare il manuale del motore.



#### AVVERTENZA

La marmitta e il cilindro del motore si scaldano molto durante il funzionamento e rimangono caldi per un po' di tempo dopo l'arresto del motore. Lasciare raffreddare il motore prima di rimuovere la candela.

AVVISO: Una candela allentata può diventare molto calda e causare danni al motore.

## MANUTENZIONE

### 3.4 Filtro dell'aria

La pulizia regolare del motore ne prolunga la vita utile. Mantenere sempre pulito il filtro dell'aria. Pulire quotidianamente il filtro dell'aria utilizzando il solvente consigliato. Per una corretta procedura di pulizia, consultare il manuale del motore. Lasciare asciugare il filtro prima di reinstallarlo.



**AVVERTENZA**

Per la pulizia del filtro dell'aria non utilizzare MAI benzina o altri tipi di solventi a basso punto di infiammabilità. Si potrebbe verificare un incendio o un'esplosione.

### 3.5 Stoccaggio

Il costipatore deve essere immagazzinato in piano, dopo che il motore e la macchina si sono raffreddati. Fissare saldamente il costipatore per evitare che cada. Se il costipatore deve essere inevitabilmente appoggiato, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e il tappo dell'olio motore e attendere che il motore e la macchina si raffreddino. Una volta a terra, verificare che non vi siano perdite di carburante o olio. (in caso di perdite di carburante, svuotare il serbatoio)

#### 3.5.1 Stoccaggio prolungato

- Scaricare il carburante dal serbatoio, dal tubo di alimentazione e dal carburatore.
- Rimuovere la candela e versare alcune gocce di olio motore nel cilindro. Far girare il motore 3 o 4 volte in modo che l'olio raggiunga tutte le parti interne.
- Pulire l'esterno con un panno imbevuto di olio pulito.
- Conservare l'unità coperta con un telo di plastica in un luogo privo di umidità e polvere, lontano dalla luce solare diretta.

### 3.6 Risoluzione dei problemi

#### 3.6.1 Risoluzione dei problemi del costipatore

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore ruota ma l'ampiezza non è uniforme	La velocità di funzionamento della leva dell'acceleratore è impostata correttamente?	Portare la leva dell'acceleratore nella posizione corretta.
	Olio in eccesso?	Scaricare l'olio in eccesso. Portare nella posizione corretta.
	La frizione slitta?	Sostituire o regolare la frizione.
	Guasto alle molle?	Sostituire la molla a spirale.
	La velocità del motore non è corretta?	Regolare il regime del motore all'impostazione di giri corretta.

## MANUTENZIONE

### 3.6.2 Risoluzione dei problemi del motore

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Difficoltà di avviamento		
Il carburante è presente ma la candela non si accende (alta tensione disponibile).	La candela fa ponte?	Controllare il sistema di accensione.
	Deposito di carbonio sulla candela?	Pulire o sostituire la candela.
	Cortocircuito dovuto a un isolatore non funzionante?	Sostituire gli isolatori.
	Distanza tra le candele non corretta?	Impostare la distanza tra le candele alla misura corretta.
Il carburante è presente ma la candela non si accende (alta tensione NON disponibile).	Cortocircuito sull'interruttore di arresto?	Controllare il circuito dell'interruttore di arresto. Sostituire l'interruttore di arresto, se difettoso.
	Bobina di accensione difettosa?	Sostituire la bobina di accensione.
Il carburante è disponibile e la candela si accende (compressione normale).	Marmitta intasata da depositi di carbonio?	Pulire o sostituire la marmitta.
	La qualità della miscela carburante è inadeguata?	Controllare la miscela di carburante e olio.
	Il carburante utilizzato è inadeguato (acqua, polvere)?	Lavare l'impianto di alimentazione e sostituirlo con carburante fresco.
	Il filtro dell'aria è intasato?	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
Il carburante è disponibile e la candela si accende (compressione normale).	Guarnizione della testa del cilindro difettosa?	Serrare i bulloni della testa del cilindro o sostituire la guarnizione.
	Cilindro usurato?	Sostituire il cilindro.
	Candela allentata?	Serrare la candela.



## MANUTENZIONE

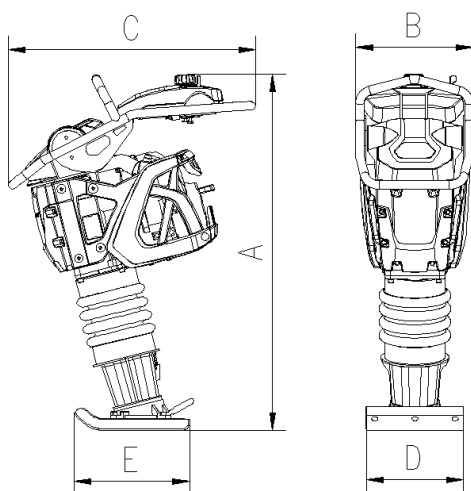
SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Funzionamento non soddisfacente		
Potenza insufficiente (compressione normale, nessun malfunzionamento)	Il filtro dell'aria è intasato?	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
	Aria nel tubo del carburante?	Spurgare (rimuovere l'aria) dal tubo del carburante.
	Il livello del carburante nella camera del galleggiante del carburatore non è corretto?	Regolare il galleggiante del carburatore.
	Deposito di carbonio nel cilindro?	Pulire o sostituire il cilindro.
Potenza insufficiente (compressione normale, nessun malfunzionamento)	Bobina di accensione difettosa?	Lavare l'impianto di alimentazione e sostituirlo con carburante fresco.
	La candela va spesso in cortocircuito?	Sostituire i fili di accensione, pulire la candela.
	Il carburante utilizzato è inadeguato (acqua, polvere)?	Lavare l'impianto di alimentazione e sostituirlo con carburante fresco.
Il motore si surriscalda.	La qualità della miscela carburante è inadeguata?	Controllare la miscela di carburante e olio.
	Eccessivo deposito di carbonio nella camera di combustione?	Pulire o sostituire il carter.
	Scarico o marmitta intasati di carbonio?	Pulire o sostituire la marmitta.
	Il valore termico della candela non è corretto?	Sostituire la candela.
La velocità di rotazione fluttua.	La regolazione del regolatore non è corretta?	Regolare la leva del regolatore.
	Molla del regolatore difettosa?	Pulire o sostituire la candela.
	Flusso di carburante anomalo?	Controllare il tubo del carburante.
	L'aria viene aspirata attraverso il condotto di aspirazione?	Controllare la linea di aspirazione.
Lo starter non funziona correttamente.	Polvere nella parte rotante?	Pulire lo starter.
	Guasto della molla a spirale?	Sostituire la molla a spirale.

## DATI TECNICI

### 4. DATI TECNICI

Modello	COMPACTMAX 80
Tipo di motore	Honda GXR120
Regime del motore	3850±50
Potenza kw (hp)	2.7 (3.6)
Peso kg (lb)	74(164)
Forza d'urto kN	13
Corsa mm (in)	40-85 (1.6-3.4)
Capacità del serbatoio del carburante L	2.5
Dimensione dei pattini mm (in)	285x340 (11,2x13,4)
Lubrificazione del sistema di compattazione	0,9L, CD10W-30

Ingombro mm:



Modello	A	B	C	D	E
COMPACTMAX 80	1040	345	740	285	340

Specifiche acustiche (secondo la direttiva 2000/14/CE)

Livello di potenza sonora misurato	105 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	106 dB(A)
Limite del livello di potenza sonora	108 dB(A)

Specifiche sulle **vibrazioni mano-braccio** (secondo ISO 5394, EN 1033 e EN500-4):  
6.8m/s<sup>2</sup>

## GARANZIA

I nostri prodotti sono coperti da garanzia per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di acquisto contro difetti di materiale o di lavorazione, a condizione che:

- Il prodotto in questione sia stato utilizzato e sottoposto a manutenzione in conformità alle istruzioni per l'uso.
- Non sia stato danneggiato da incidenti, uso improprio o abuso.
- Non sia stato manomesso o riparato da persone non autorizzate.

Il proprietario è responsabile dei costi di trasporto da e verso il riparatore autorizzato e del trasporto dell'unità da e verso il riparatore.

**I danni da impatto non sono coperti dalla garanzia. Le frizioni non sono coperte dalla garanzia.**



**ATTENZIONE**

**I motori sono ufficialmente garantiti dai produttori Honda, Robin, Lombardini e Hatz. Per la garanzia del motore, consultare libretto motore allegato al prodotto.**

## REGISTRO DI MANUTENZIONE

### PIANO DI MANUTENZIONE PREVENTIVA E ORDINARIA

Questo costipatore è stato assemblato con cura e garantirà anni di servizio. La manutenzione preventiva e ordinaria sono essenziali per garantire una lunga vita utile del costipatore. Dopo aver letto attentamente il presente manuale, si scoprirà che è possibile eseguire da soli alcuni degli interventi di manutenzione ordinaria. Tuttavia, in caso di necessità di ricambi o di interventi di assistenza importanti, si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore. Di seguito è riportato uno spazio per registrare i dati rilevanti del costipatore.

Numero di fattura:		Tipo di macchina:	
Data di acquisto:		Nome del rivenditore:	
Numero di serie:		Telefono del rivenditore:	

RICAMBI UTILIZZATI					REGISTRO DI MANUTENZIONE	
CODICE	DESCRIZIONE	QTÀ	COSTO	DATA	DATA	FUNZIONAMENTO

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**  
**CE-KONFORMITÄTSERKLÄUNG**  
**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE**  
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ C.E.**

**MAXIMA S.P.A.**  
**Via Matteotti, 6 Poviglio (RE)**

certifica che l'attrezzatura da costruzione / bescheinigt, da. das Baugerät / certifica que la máquina de construcción / atteste que le matériel :

1. Categoria / Art / Categoría / Catégorie:  
**Costipatore verticale**
2. Tipo / Typ / Tipo / Type:  
**COMPACTMAX 80**

È stata collaudata ai sensi della Direttiva 2000/14/EC/ In Übereinstimmung mit Richtlinie 2000/14/EG bewertet worden ist / Ha sido ensayado en conformidad con la norma 2000/14/CE/ A été mis à l'épreuve conforme aux dispositions de la directive 2000/14/CEE:

Procedura di valutazione della conformità/ Konformitätsbewertungsverfahren/ Procedimiento para ensayar conformidad / Procédé pour l'épreuve de conformité	Nome e indirizzo dell'organismo notificato / Bei folgender einbezogener Prüfstelle / Oficina matriculadora / Organisme agréé	Livello di potenza sonora misurato / Gemessener Schalleistungspegel / Nivel de potencia acústica determinado / Niveau de puissance acoustique fixé	Livello di potenza sonora garantito / Garantierter Schalleistungspegel / Nivel de potencia acústica garantizado / Niveau de puissance acoustique garante
<b>Allegato VI / Anhang VI / Anex VI / Annexe VI</b>	<b>AV TECHNOLOGY AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading Estate Handforth, Cheshire, SK9 3RW, United Kingdom.</b>	<b>COMPACTMAX 80 con motore a benzina 105dB</b>	<b>COMPACTMAX 80 con motore a benzina 106dB</b>

è stata prodotta in conformità alle seguenti norme:/in übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden ist:/ha sido fabricado en conformidad con las siguientes normas: / a été produit conformément aux dispositions des directives européennes ci-après :

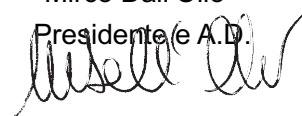
**2005/88/CE**  
**2006/42/CE**  
**2014/30/UE**  
**EN500-1**  
**EN500-4**

01.01.2024

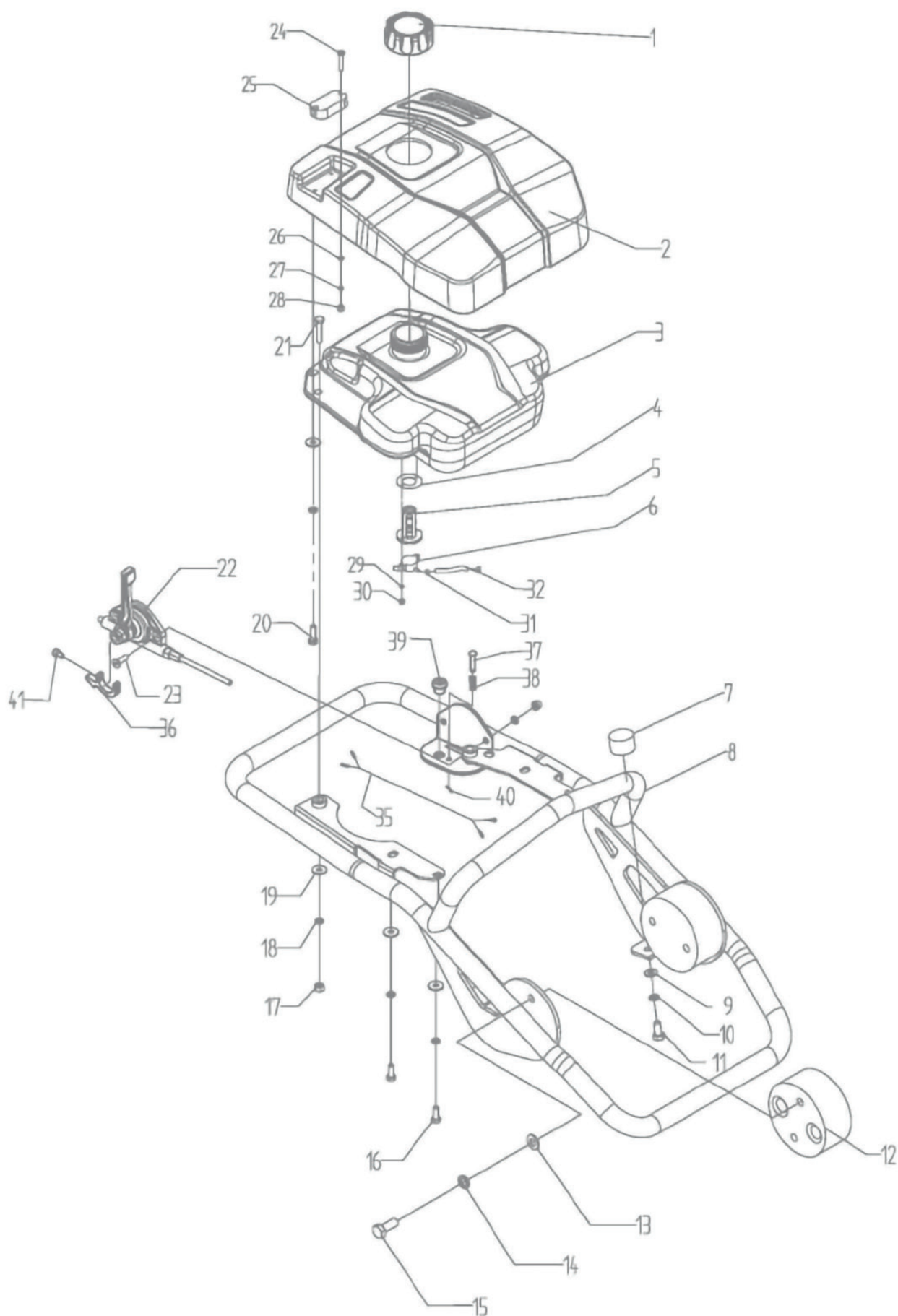
-----  
 Data / Datum / Fecha / Date

Mirco Dall'Olio

Presidente e A.D.



GRUPPO MANIGLIA

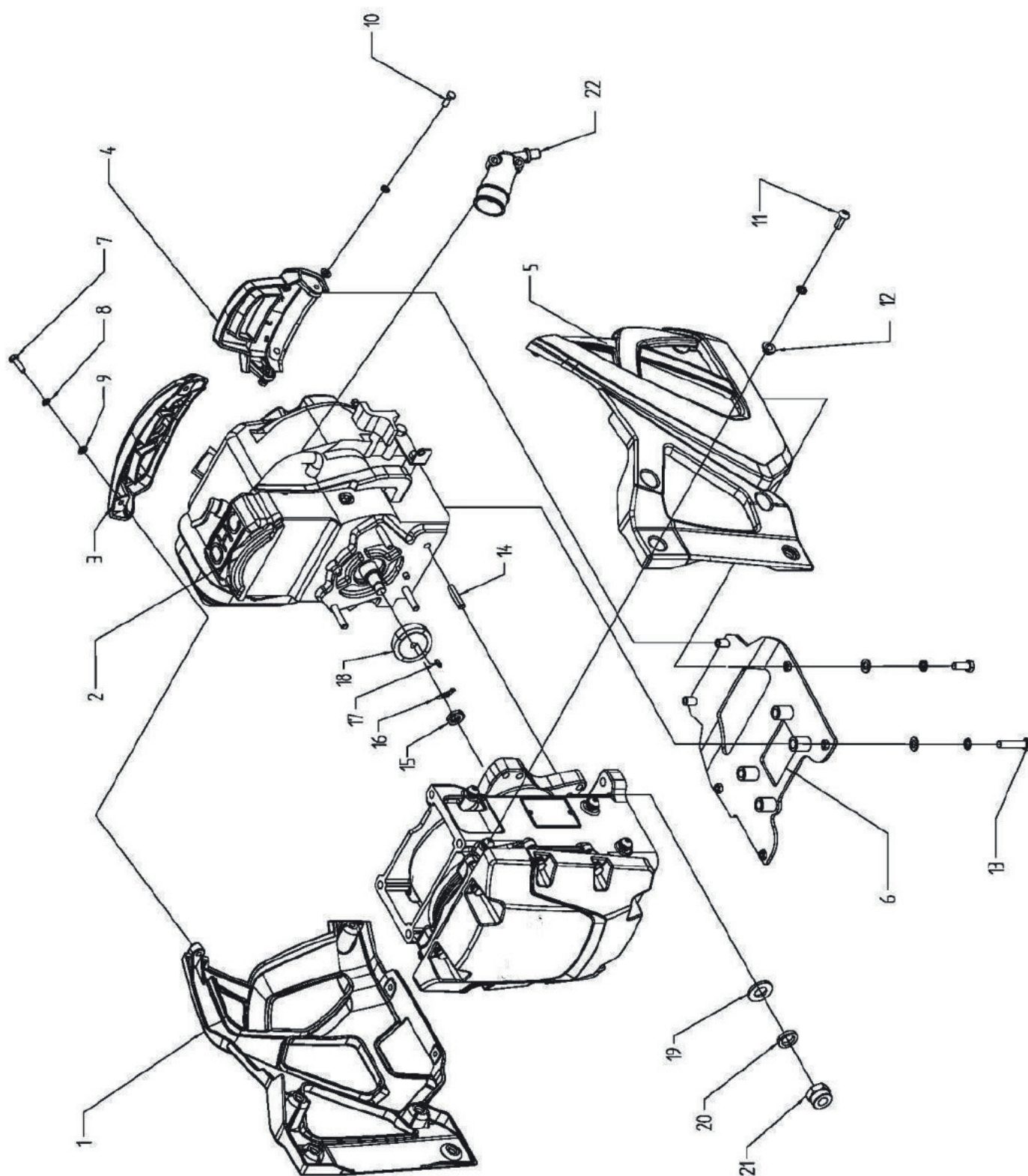


## GRUPPO MANIGLIA

N.	CODICE DIS.	DESCRIZIONE	COD. MAX	QTÀ
1	MRS80-801002NW	TAPPO SERBATOIO CARBURANTE	CM08040903054	1
2	PMR70RN.00-10	COPERCHIO SUPERIORE	CM08041205091	1
3	PMR70RN.06-01	SERBATOIO DEL CARBURANTE	CM08041206015	1
4	PMR70RN.06-03	GUARNIZIONE DI TENUTA	CM08040504196	1
5	PMR70RN.06-02	"PROTEZIONE USCITA DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE"	CM08041402038	1
6	DY100	ACCELERATORE	CM08041403104	1
7	333/L7319	CUSCINO BRACCIOLO	CM08041201086	2
8	PMR70RN.01	GRUPPO MANIGLIA	CM08050303001	1
9	GB97.1-8	GUARNIZIONE PIATTA 8	CM08020501007	2
10	GB93-8	RONDELLA A MOLLA 8	CM08020509006	2
11	GB5783-M8x16	BULLONE ESAGONALE M8X16	CM08020102116	2
12	PMR70RN.00-01	GRUPPO AMMORTIZZATORE	CM08041201160	2
13	GB97.1-10	GUARNIZIONE PIATTA 10	CM08020501009	4
14	GB93-10	RONDELLA A MOLLA 10	CM08020509008	4
15	GB5783-M10x25	BULLONE M10X25	CM08020102152	4
16	GB5783-M10x16	BULLONE M16X16	CM08020102165	4
17	GB889.1-M6	CONTRODADO M6	CM08020405002	4
18	GB93-6	RONDELLA A MOLLA 6	CM08020509004	10
19	GB96.1-6	RONDELLA GRANDE 6	CM08020504002	8
20	GB5783-M6x20	BULLONE M16X20	CM08020102054	2
21	GB5783-M6x30	BULLONE M16X30	CM08020102056	2
22	MRS80-9910B	GRUPPO ACCELERATORE	CM08041403094	1
23	GB70.3-M6x20	VITE ESAGONALE A TESTA SVASATA M6X20	CM08020308052	2
24	GB818-M4x25	VITE A TESTA BOMBATA CON INTAGLIO A CROCE	CM08020301012	2
25	trail tech	CONTAORE	CM08041408100	1
26	GB97.1-4	GUARNIZIONE PIATTA 4	CM08020501001	2
27	GB93-4	RONDELLA A MOLLA 4	CM08020509001	2
28	GB889.1-M4	CONTRODADO M4	CM08020405012	2
29	GB93-3	RONDELLA A MOLLA 3	CM08020509025	2
30	GB6170-M3	DADO M3	CM08020401017	2
31	MRS80-801011W	MORSETTO TUBO CARBURANTE $\phi$ 9	CM08041406003	4
32	MRS80-801100W	TUBO CARBURANTE	CM08041001112	1
	MRS80-801240W	TUBO CARBURANTE	CM08041001127	1
33	MRS80-801010W	FILTRO	CM08041402006	1
34	MRS80-801200W	TUBO CARBURANTE	CM08041001113	1
35	PMR70RN.00-11	CONNETTORE SPEGNIMENTO	CM08050303002	1
36	PMR70HN.01-01	LEVA SUPERIORE ACCELERATORE	CM08040402117	1
37	PMR70HN.01-02	COLONNA DI SGANCIO	CM08040102049	1
38	PMR70HN.01-03	MOLLA DI BLOCCAGGIO	CM08040103071	1
39	GQ12B-10/J/ $\Delta$ /A	PULSANTE	CM08041403115	1
40	GB91-2x8	PERNO DIVISO 2X8	CM08020805008	1
41	GB70.1-M5x8	BULONE A TESTA ESAGONALE	CM08020306012	1
42	MRS80-805011	RONDELLA	CM08041201043	2
43	GB70.1-M6x20	VITE A TESTA ESAGONALE	CM08020306053	4
44	GB6170-M6	DADO ESAGONALE	CM08020401003	4
45	GB97.1-5	RONDELLA PIATTA	CM08020501003	4



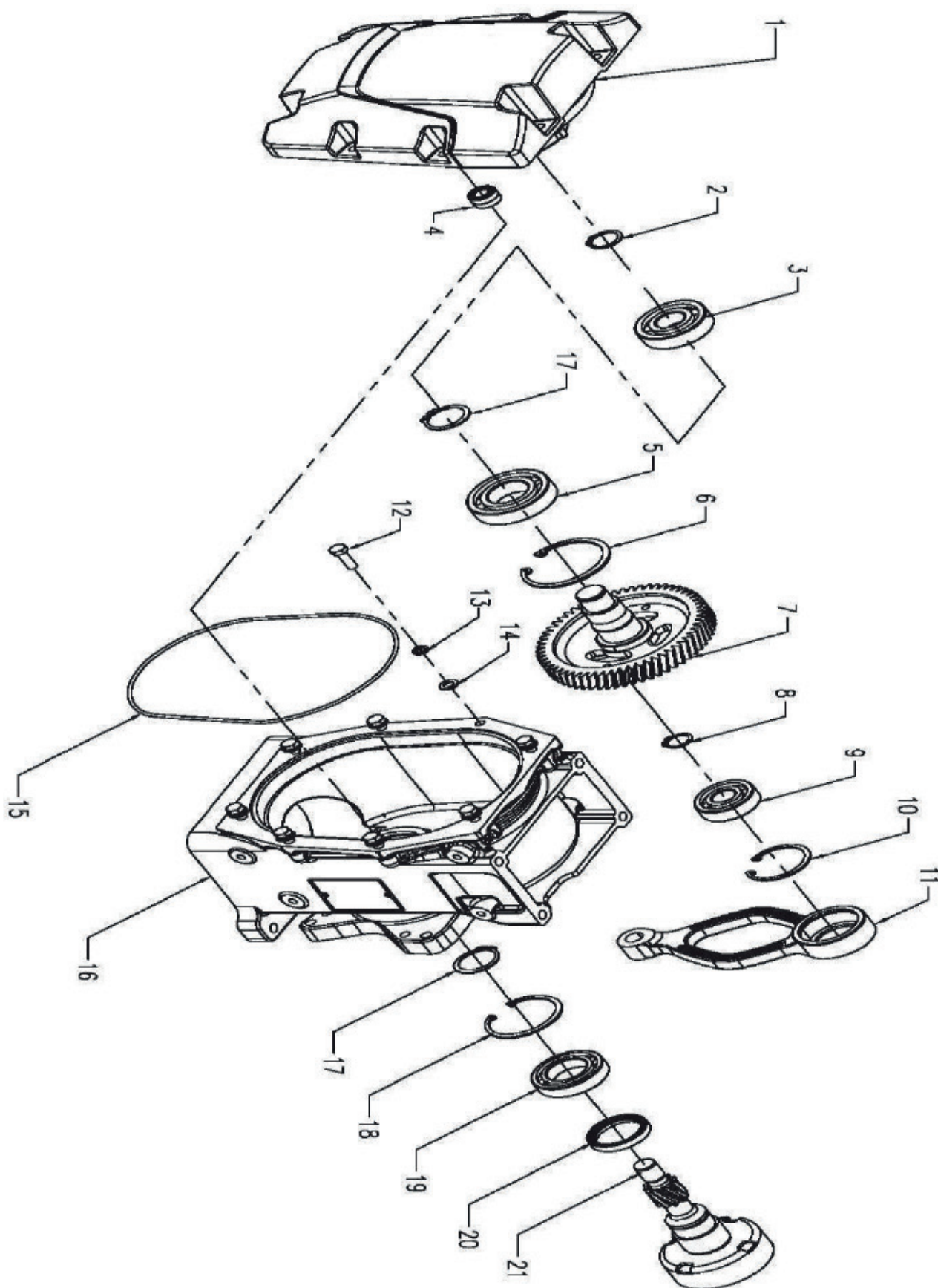
GRUPPO ALIMENTAZIONE E PROTEZIONE



## GRUPPO ALIMENTAZIONE E PROTEZIONE

[illegible]

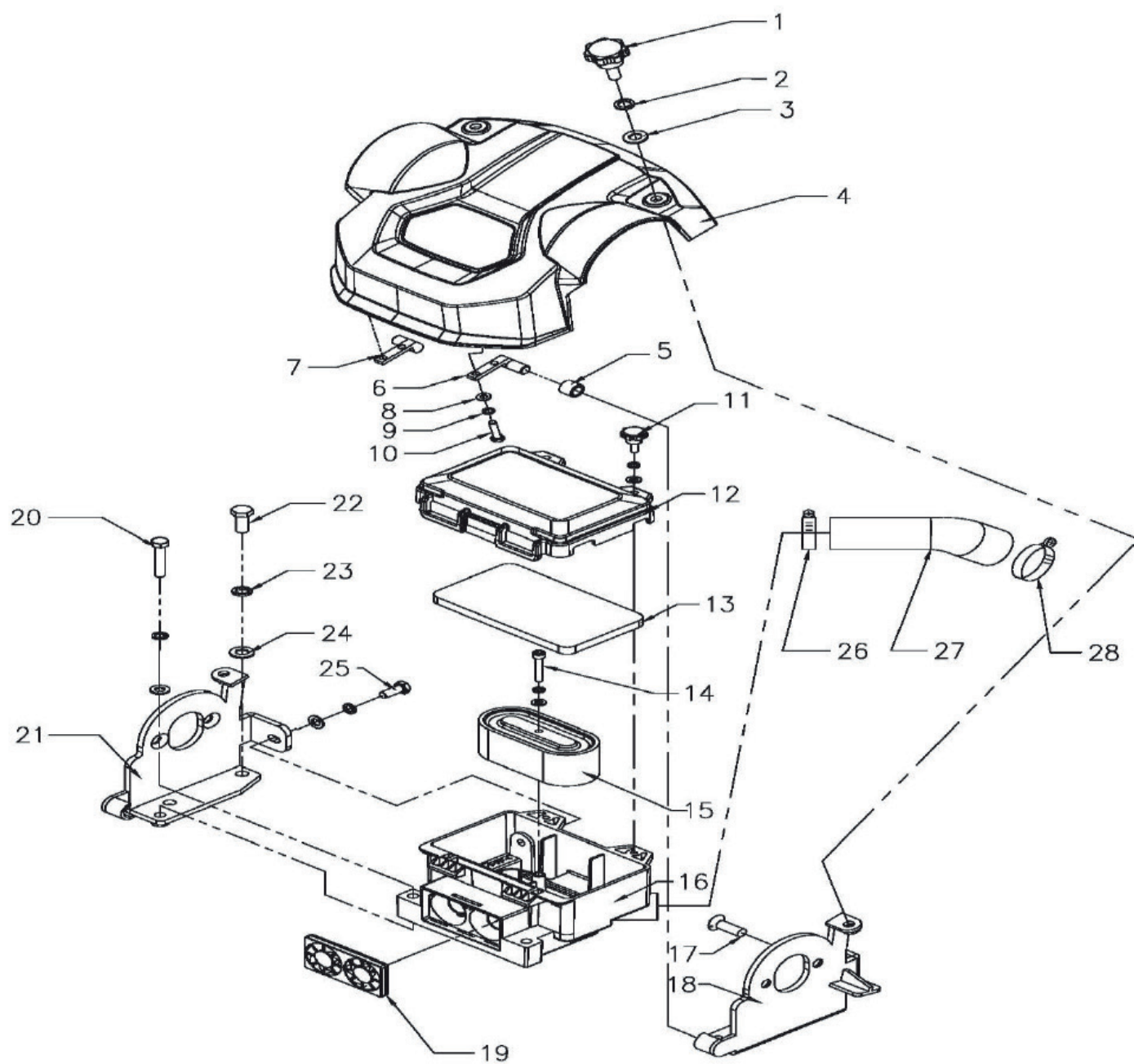
GRUPPO RIDUTTORE



## GRUPPO RIDUTTORE

[illegible]

## FILTRO ARIA

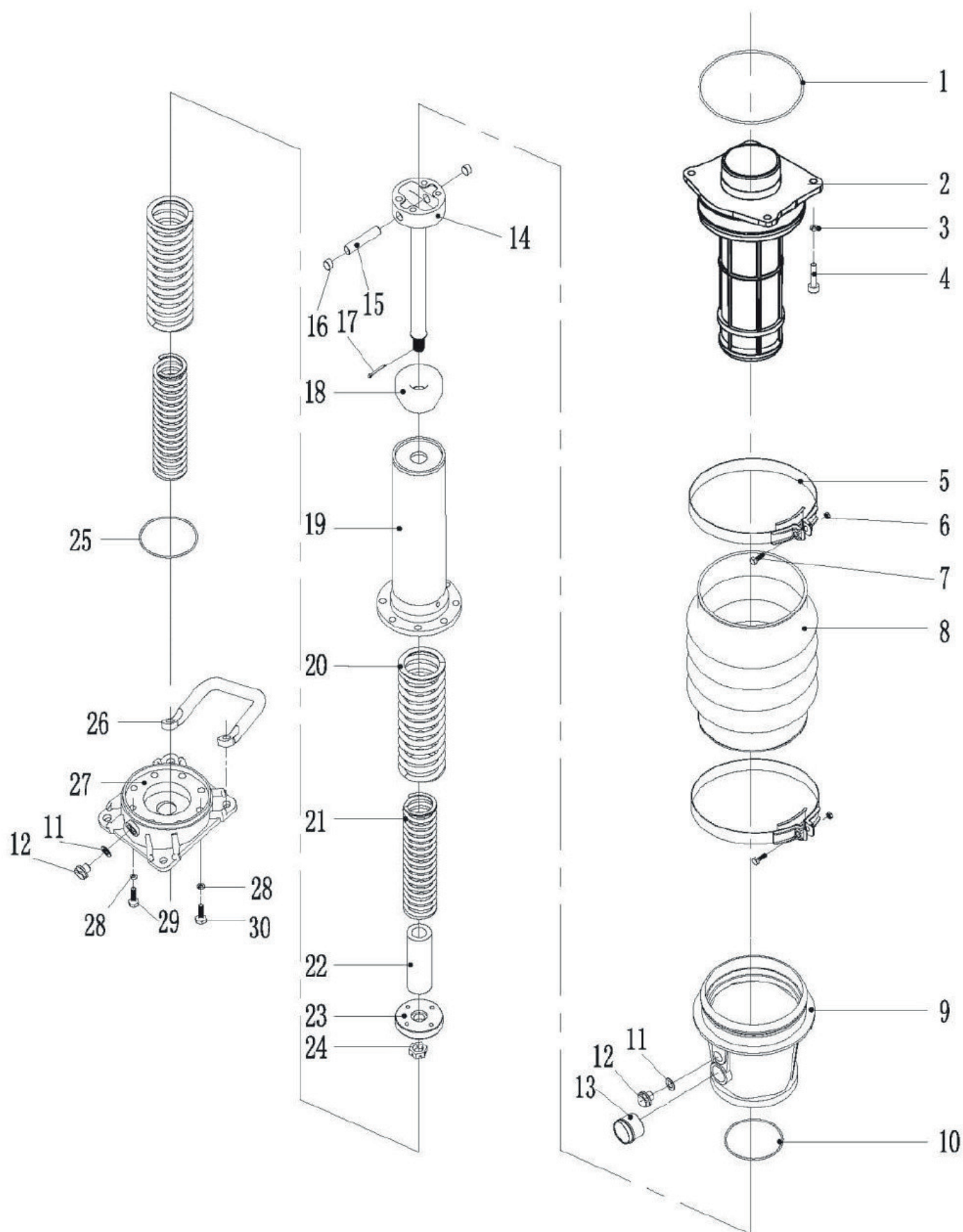




## FILTRO ARIA

[illegible]

## GRUPPO GUIDA

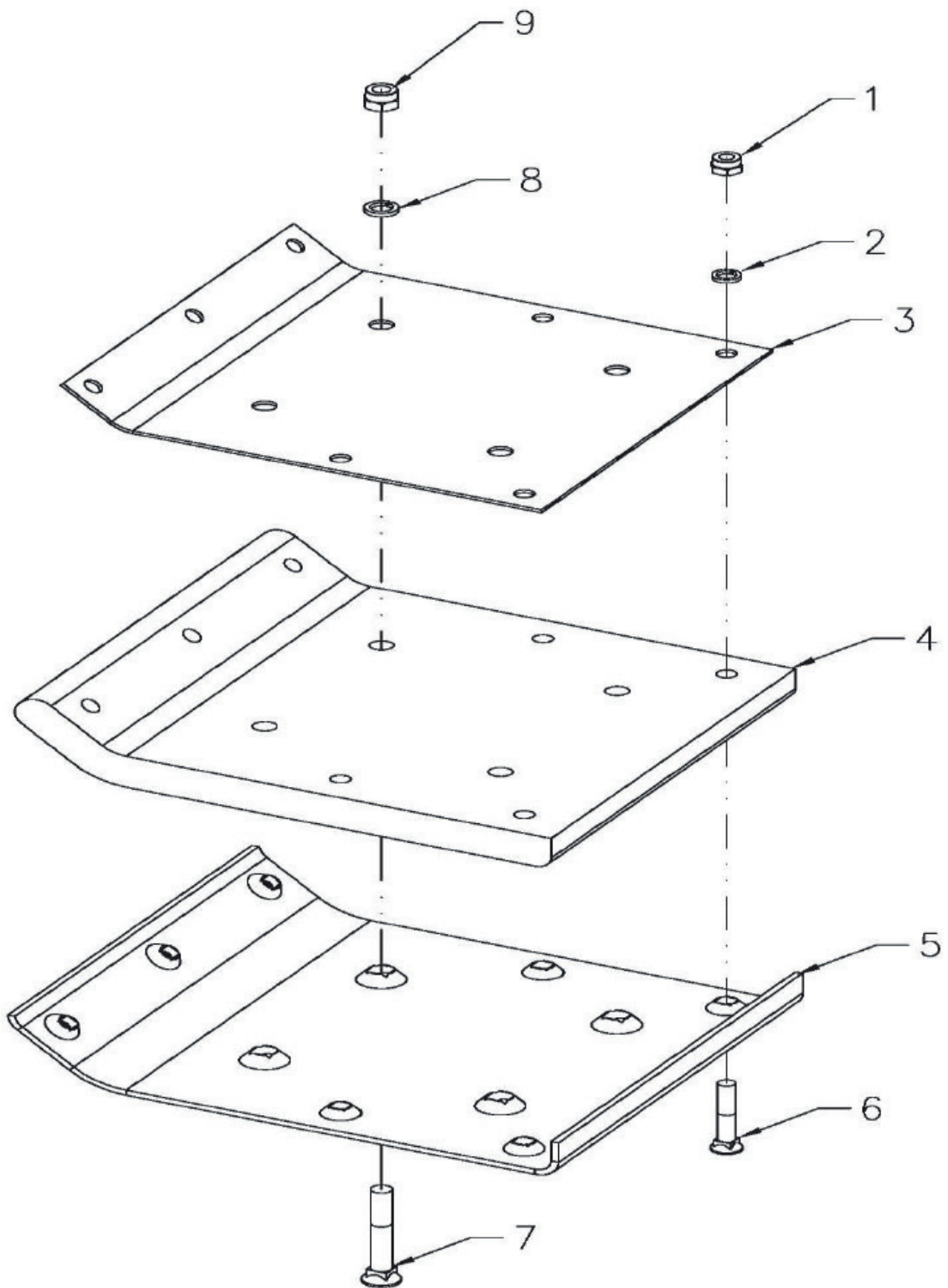




## GRUPPO GUIDA

[illegible]

## GRUPPO PIEDE



## GRUPPO PIEDE

[illegible]

